

Departamento: Francés
Año académico: 2019
Carrera: Licenciatura en francés

Espacio curricular: **SEMINARIO II**

Área a la que pertenece: Instrumental

Año en que se cursa: Cuarto

Régimen: cuatrimestral

Carácter: obligatorio

Carga horaria total: 60 hs

Carga horaria semanal: 4 hs

Espacio curricular correlativo: Para presentar el trabajo escrito final, el alumno debe tener aprobadas las siguientes materias: Idioma Francés IV, Seminario I, Lingüística y Lingüística Francesa Contemporánea.

Equipo de cátedra: Prof. Asociada Juliana Montarcé

FUNDAMENTACIÓN Y JUSTIFICACIÓN

En el marco de la Licenciatura con orientación lingüística, literaria y cultural, esta materia prepara a los alumnos para la elaboración de su trabajo final de Licenciatura. Se los ayuda en la detección de un problema de investigación, en la elaboración de la misma y también en la redacción.

Cada alumno abordará un problema o aspecto diferente de la Lingüística, de la Literatura o de la Cultura; es por ello que el estudio es dirigido y personalizado. Sin embargo, se fomenta la exposición y discusión grupal ya que enriquece la perspectiva de análisis y promueve el juicio crítico.

OBJETIVOS

- Aceptar la relatividad de los conocimientos científicos provenientes del continuo avance y cuestionamiento de los mismos.
- Conocer el metalenguaje de la disciplina y la problemática general de las ciencias sociales.
- Emplear una terminología científica apropiada para la expresión de los conceptos lingüísticos, literarios y culturales.
- Formular conceptos claros y precisos de las disciplinas abordadas en la materia y de la problemática particular de cada una de ellas.
- Posicionar su trabajo científico dentro de una corriente teórica.
- Conocer principios metodológicos de la lingüística, de la literatura y de la cultura con el fin de aplicarlos críticamente en su propio trabajo investigación.
- Desarrollar capacidad en el ejercicio de las técnicas de trabajo intelectual independiente.
- Desarrollar hábitos de detección, formulación e investigación de problemas lingüísticos, literarios y culturales.
- Formular, contrastar y desarrollar hipótesis de trabajo.

CONTENIDOS

Los contenidos desarrollados en Seminario II constituyen la profundización de los contenidos de Seminario I. Se aconseja que el alumno continúe con la misma problemática de investigación para una mejor exploración y análisis del tema.

Unité 1 : La formulation d'un problème de recherche : l'objet d'étude, le cadre théorique, le corpus, les objectifs, les hypothèses, le développement de la recherche, l'échantillonnage, les méthodes de récolte de données, l'analyse qualitative et l'analyse quantitative, la rigueur scientifique. Les aspects formels de la présentation.

Unité 2 : Problématique d'étude choisie par l'étudiant : le projet de recherche pour la thèse de Licence. Le choix du directeur de recherche. Détail du plan de travail. Établissement du corpus personnel / Choix d'un corpus existant. **Développement et rédaction du travail final (thèse).**

METODOLOGÍA

Las clases serán teórico-prácticas. El profesor desarrollará documentos de trabajo que guiarán a los alumnos a comprender con mayor facilidad la bibliografía. Las explicaciones se ilustrarán a través de esquemas, cuadros, ejemplos que permitan la mejor comprensión y retención del tema. El profesor solicitará eventualmente la preparación de exposiciones individuales o grupales de textos de bibliografía específica sobre los temas del programa. En todas las clases, se formularán preguntas tendientes a verificar la comprensión acabada de cada problema, a promover la libre discusión y a promover el espíritu crítico.

Este seminario está estrictamente enfocado a la redacción del trabajo final de la Licenciatura. Es por ello que el profesor orientará a los alumnos en la detección de un problema de investigación, original, factible y con una finalidad aplicada. Asimismo, los guiará durante el proceso de investigación y de redacción de la tesis.

Se promueve una actitud de participación activa, la curiosidad intelectual y el hábito de búsqueda e investigación de los fenómenos, el desarrollo del espíritu crítico, teniendo como principio fundamental la libertad de pensamiento.

EVALUACIÓN

Alumno regular: El alumno obtendrá la regularidad con la aprobación del 80 % de los trabajos prácticos. Estos serán de carácter escrito y pretenderán evaluar la capacidad de detección de problemas, de formulación de objetivos e hipótesis de trabajo y de elaboración del proyecto de tesis.

Una vez obtenida la regularidad, el alumno estará en condiciones de presentar su trabajo final del seminario. El trabajo final o tesis deberá respetar el formato de presentación de la tesis establecido por la Facultad de Filosofía y Letras. El trabajo deberá explicitar la metodología implementada, pretenderá ser original, contará con bibliografía actualizada y estará escrito en lengua francesa.

Alumno libre: Deberá presentar un proyecto de tesis que deberá ser aprobado antes de comenzar el trabajo de investigación. El proyecto debe estar escrito en francés y debe contener: título del trabajo, tema, objetivos, hipótesis, fundamentación, plan de actividades y bibliografía.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

BLAXTER, Loraine et al. (2000). *Cómo se hace una investigación*. Barcelona: Gedisa.

CUBO DE SEVERINO, L. (Coord.) (2004) *Los textos de la ciencia; Principales clases del discurso académico-científico*. Córdoba: Comunicarte.

ECO, Umberto (1977). *Cómo se hace una tesis*. Madrid: Gedisa.

FASANO DE ROIG, Nora (2007). *Tesis, tesinas e informes; Nuevas normas y técnicas de investigación y redacción*. Buenos Aires: Biblos.

GOTTHELF, René y Sonia Vicente (1995). *Tiempo de investigar ; Metodología y técnicas del trabajo universitario*. Mendoza: Ediunc.

SCHNEIDER, Daniel (2004). *Balises de méthodologie pour la recherche en sciences sociales*. Disponible sur : <https://tecfa.unige.ch/guides/methodo/IDHEAP/methodo.book.pdf>

WALKER, Melissa (2000). *Cómo escribir trabajos de investigación*. Barcelona: Gedisa.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

ADAM, Jean-Michel (1997a). « Genres, textes, discours: pour une reconception linguistique du concept de genre ». In: *Revue belge de philologie et d'histoire*. Tome 75 fasc. 3, 1997. Langues et littératures modernes - Moderne taal- en letterkunde. pp. 665-681.

ATKINS, Sue, CLEAR, Jeremy & OSTLER, Nicholas (1992). "Corpus design criteria". In: *Literacy and Linguistic Computing* 7. pp. 1-16.

BEAUGRANDE, Robert-Alain de y Wolfgang Ulrich Dressler. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Ariel.

BERNÁRDEZ, Enrique (1987) (Comp.). *Lingüística del texto*. Madrid: Arco Libros.

BIBER, Douglas (1993). "Representativeness in Corpus Design". In: *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 8, No. 4. pp. 243-257.

BIBER, D., CONRAD, Susan & REPPEN, Randi (1998). *Corpus Linguistics; Investigating Language Structure and Use*. Cambridge : University Press.

CABRÉ, María Teresa y LORENTE, Mercè (2003). "Panorama de los paradigmas en lingüística". Enciclopedia Iberoamericana de Filosofía. Vol. Ciencias exactas, naturales y sociales, coordinador A. Estany. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones científicas, 2004.

CABRÉ, María Teresa (2007). "Constituir un corpus de textos de especialidad: condiciones y posibilidades". En : Ballard, M.; Pineira-Tresmontant, C. (ed.). *Les corpus en linguistique et en traductologie*. Arras: Artois Presses Université. 89-106.

CALSAMIGLIA BLANCAFORT, Helena y TUSÓN VALLS, Amparo (2004). *Las cosas del decir; Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.

CASSANY, D. (1987 Y 1988). *Describir el escribir, Cómo se aprende a escribir*. Barcelona: Paidós.

CHARAUDEAU, Patrick (2009). "Dis-moi quel est ton corpus, je te dirai quelle est la problématique ». In: *Corpus n°8 ; Corpus de textes, textes en corpus*. 33-76.

CHARAUDEAU, P. ET MAINGUENEAU, D. (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Éditions du Seuil.

COMBETTES, Bernard (2012). « Linguistique textuelle et diachronie ». Congrès mondial de Linguistique française.

COSERIU, Eugenio (1977). *El hombre y su lenguaje; Estudios de teoría y metodología lingüística*. Madrid: Gredos.

CUENCA, María Josep & HILFERTY, Joseph (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Ariel.

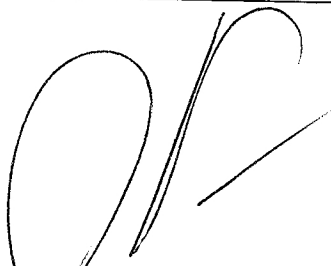
DUCHET, Claude et Stéphane Vachon (1993). *La recherche littéraire – objets et méthodes*. Montréal : XYZ.

ELUERD, Roland (2000) *La lexicologie*. Paris, P.U.F coll. « Que sais-je? »

FRANCO, Bernard (2016). *La littérature comparée. Histoire, domaines, méthodes*. Paris : Armand Colin.

- GAUDIN, François et Louis Guespin (2000) *Initiation à la lexicologie française; De la néologie aux dictionnaires*. Bruxelles: Duculot.
- HALLIDAY, M.A.K. (2014). *Halliday's Introduction to Functional Grammar*. Revised by Christian Matthiessen. 4th ed. London: Routledge.
- HALLIDAY, M.A.K. & MATTHIESSEN, Christian (1999). *Construing Experience Through Meaning; A Language-based Approach to Cognition*. London/New York: Continuum.
- HÉBERT, LOUIS (2015). *L'analyse des textes littéraires ; Une méthodologie complète*. Paris : Garnier.
- HJELMSLEV, Louis (1971) [1943]. *Prolegómenos a una teoría del lenguaje*. Madrid: Gredos.
- GUIRAUD, Pierre (1969) *La sémantique*. Paris : PUF.
- LEHMAN, Alise et Françoise Martin-Berthet (2000) *Introduction à la lexicologie; Sémantique et morphologie*. Paris: Nathan.
- MAYAFFRE, Damon (2005). « Rôle et place des corpus en linguistique : réflexions introductives ». In : *Texto!* [en ligne], vol. X, n°4. Disponible sur : http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Mayaffre_Corpus.html
- McENERY, Tony & WILSON, Andrew (2001). *Corpus Linguistics*. 2nd ed. Edinburgh : Edinburgh University Press.
- PARODI, Giovanni (2008). "Lingüística de corpus: una introducción al ámbito". *RLA* [online]. Vol.46, n.1, pp. 93-119. [Fecha de consulta: 07/12/11]
- PARODI, Giovanni (2010). *Lingüística de Corpus: de la teoría a la empiria*. Madrid: Iberoamericana Vervuert.
- RASTIER, François (2004). « Enjeux épistémologiques de la linguistique de corpus ». In : *Texto !* [en ligne], juin 2004. Rubrique Dits et inédits. Disponible sur : <http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Enjeux.html>.
- ROJO, Guillermo (2002). "Sobre la Lingüística basada en el análisis de corpus". En: UZEI. Hizkuntza-corpusak. Oraina eta geroa. pp. 10-25. En línea. Disponible en <http://www.uzei.com/Modulos/UsuariosFtp/Conexion/archivos54A.pdf> [fecha de consulta: 28 de diciembre de 2011]
- SABLAYROLLES, Jean-François (Dir.) (2003) *L'innovation lexicale*. Paris: Honoré Champion.
- SWALES, JOHN M. (1990). *Genre analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- TOURATIER, Christian (2000) *La sémantique*. Paris: Armand Colin.
- WALTER, Henriette (1998) *Le Français dans tous les sens*. Paris: Robert Laffont.
- YAGUELLO, Marina (1988) *Catalogue des idées reçues sur la langue*. Paris : Ed. du Seuil.
- YAGUELLO, Marina (1998) *Petits faits de langue*. Paris: Ed. du Seuil.

La bibliografía se ampliará en función de los requerimientos de los temas de investigación seleccionados por los alumnos.



Prof. Noemí Azucena JIMENEZ
Directora del Departamento de Francés
Facultad de Filosofía y Letras - U.N. Cuyo



Prof. Lic. Esp. Juliana Montarcé